

LAPPY

5

ラッピーニュース 

LAPPY NEWS
August 11

THE 12TH INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL HIROSHIMA 2008
第12回 広島国際アニメーションフェスティバル

フェスティバル日報

Daily Bulletin

戻っておいでよ! 広島のリギュラーメンバーとして Join us as Hiroshima's regulars!



すでにフェスティバル最終日。再会、新しい友達との出会い……。広島では何か特別な思い出が出来たでしょうか？今回も世界中から力作が揃い、審査員を悩ませました。新たに心に響く作品がありましたか？そんな

作品を制作した世界各国のアニメーション作家の皆さん、また2年後、素晴らしい作品と共に広島に戻ってきて下さいね！次回からは、あなたも常連の一人です。

Already it is the last day of the 12th festival. Reuniting with old friends and making new friends ... Do you have any special memories of Hiroshima to take back with you? The many splendid films from around the world, made our

jury members job particularly difficult. Were there any films that moved you? The directors who created such amazing films must please come back in two years with a new project. You are one of the regular members from next time!

フェスティバル・ディレクターあいさつ Greetings from the Festival Director



8月6日に続く7日、祈りの広島から始まった今回の映画祭、特別の感慨を持って参加された方も多数おられた事と思います。命のないものに命を与える、魂の芸術アニメーションは空想を現実的にする手段で世界の人々の友情を結ぶ大きな力になることを示しています。皆様がここに集い確かな証言者として今後益々生き生きとした友情の輪を世界に広げてくださることを願い、次大会開催へエネルギーを満タンにしてガンバリたいと思います。ご来場ありがとうございました。心よりお礼申し上げます。2010年にまた。

木下小夜子

Following Hiroshima's day of prayer, the 6th of August, the Festival started, with a large number of participants that kept special thoughts and feelings in their hearts. Animation is the art of soul, which gives life to lifeless subjects. It is the means that makes imagina-

tion realistic and is an enormous power to unite the friendship among the people around the world. I hope that all of you will expand this animated friendship to the world over in the future as trustworthy witnesses who gathered around here. And with his hope, I will make every

efforts to hold another festival with my energy fully filled up. Thank you very much for your participation. I really appreciated it from the bottom of my heart. See you in 2010!
Sayoko Kinoshita

ASIFAパーティーレポート "ASIFA Party" Report!

今回もビルのオーナー、西本さんのご好意で、10日の夜、ASIFAパーティーが開かれました。お隣の国では北京オリンピックが開催されていますが、西本ビル屋上でも各国代表が集い、歌、ダンス、空手パフォーマンスなど、オリンピックに負けないくらい盛り上がり、楽しいひと時があつという間に過ぎてゆきました。一番目立っていたのが、フィンランドチーム対小夜子率いる日本チーム、大人数のフィンランド勢にはかなわなかった!



わいわい、がやがや楽しんでます。
Freely and actively, enjoying ourselves.



乾杯!
Cheers!



何見てるの?
What are you looking at?

LAPPY友の会主催 「日本文化を体験しよう！」 Attraction of Japanese Culture by the LAPPY Friendship Club

8月10日、LAPPY友の会の文化体験交流がアステール内で開催されました。参加したゲストの皆さんは、着付け、型友禅、折り紙、けん玉、茶道を体験しました。本気（マジ）で汗をかいて童心に返り楽しんだり、真剣に茶道具を物色する人、着物姿の自分に惚れ惚れする人。自分で作ったお好み焼きを食べ、そのルーツを聞いたり、好き嫌いもなくバクバク食べまくって和気あいあい、会は大盛り上がりでした。



The LAPPY Friendship Club presentation Attraction of Japanese Culture was held on Aug.10th (Sun). Participants had experiences of wearing Kimono, Dyeing, Origami (paper folding), Kendama (cup and ball) and Japanese Tea Ceremony. Everybody really enjoyed, like children, all the attractions

and seriously asked us where they could get the tea ceremony set. Others fell in love with themselves, wearing Kimono with joy and sweat! They ate Okonomiyaki which they cooked, and learned the roots. They obviously enjoyed eating Okonomiyaki. The event was a success.



フィンランドチームの大合唱。
Finnish team in chorus.



木下VS木下！空手で勝負。
Karate match between Mr. and Mrs. Kinoshita.



噂の二人…
A rumored couple?



オン・ステージ！
Listen to my song!

Thanks to Mr. Nishimoto (the owner of the building). The ASIFA Party took place on the 10th (Sun). Although a big event, the Beijing Olympics is being held at the same time, next to Japan in China, many people from all over the world are gathered here performing singing, dancing, Karate, and so on. The event warmed up quicker than the Olympics, we really enjoyed ourselves and time passed in a flash. The most outstanding competition Finland versus Japan, lead by Sayoko. We would have liked to have been first, but we just couldn't compete with the Finnish team!?

**PRESS
CONFERENCE
記者会見**

8月 10 日午前 11 時から前日のコンペティション3の監督記者会見があり、各自の作品について語られました。

Animation Festival Competition 3 Press Conference August the 10th, 11:00 am Artists talk about their work

**スポンテニアス・ジェネレーション
アンディ・ケイヒル
(アメリカ)**

私が学生のときに作成した作品です。イラストでキャラクターを作るのがいやだったので粘土を使った。沸騰しているような、混乱しているようなところを表現したかった。まだ形になってなく、外から形になっていく表現がダンボールと粘土によりできたと思う。



**'Spontaneous Generation'
Andy Cahill (U.S.A.)**

I made this film when I was a student. I am not really interested in making character illustrations and I wanted to express a scene depicting confusion or boiling. I think that I could express exactly the kind of movement and shape I wanted to, by using cardboard and clay.

**ハロー・アンテナ
ヴェロニカ・サマルツェヴァ
(ドイツ)**

アンナ・サモイロヴィッチと二人で作った作品で、友

人のアメリカのミュージシャンの音楽から着想を得ました。ストーリー、キャラクターを考え、アニメーション作成まで3ヵ月かかりました。4層のカットアウトによるシンプルな手法で作成しています。



**'Hello Antenna'
Veronika Samartseva
(Germany)**

I made this film with Anna Samoylovich, but it was an American friend who was responsible for the concept and the music. From start to finish, it took 3 months to make the character and story, and to finish the animation. I made this film with a simple technique of using 4 layer cut-out.



ドッグ・ウィズ・エレクトリック・カラー

**スティーブ・ベイカー
(オーストラリア)**

制作に時間がかかったため、制作が終わり、上映できてうれしく思いました。2Dの手書きによるアニメーションでフォトショップのスクリーンにより作成しています。3Dについては多く学んでなく、なにより手書きが好きだということで今の制作手法を選んでいきます。

**'Dog with Electric Collar'
Steve Baker
(Australia)**

I am so happy because it takes a very long time to finish working on a film, and I could finally put my film on the screen.

It's a handwritten 2D animation scanning Photo-shop and flash. I chose this technique simply for the reason that I am not familiar with 3D, and because I love drawing.



**ザ・マン・アンド・ザ・ウーマン
マリヤ・モアト(ロシア)**

この作品は伝統的なパペットアニメーションです。ゴーゴリーの作品から着想を得ています。主役の男女の感動的な関係に焦点を当て、水彩画の雰囲気を出そうとしました。若い精神を保つことは困難

ですが、登場する老夫婦は保っています。

**'The Man and the Woman'
Maria Mouat (Russia)**

This film is a traditional puppet animation. I was inspired by the work of Nikolai Gogol. I focused on the touching relationship of the main characters - the man and the woman - and I tried to express an atmosphere like a water-color painting in this film. It is difficult to keep one's soul young, but the two main characters have been able to.



**クラックス
ニコラ・パウウォフスキー、
アレクシス・ドゥコー
(フランス)**

この作品は非常に伝統的なドローイングアニメーションであり、フォトショップを用いて作成しました。同じ物を映像と音の2通りの方法で表現したいと思いました。2つの方法にはギャップがあるでしょうが、一方で表現できていないことを他方で表現するという形で制作しています。2人で制作しました。

'Cracks'
Nicolas Pawlowski
Alexis Ducord
(France)

This is a traditional drawing animation and it was made using Photoshop. We wanted to express one thing in two different ways, through drawing and sound. While there may be a gap between these two media, if something cannot be expressed in one way, we wanted to express it via the other. We made this film together.



まよなかのいちご
竹内良貴
(日本)

この作品は大学に行きながら1人で制作したものです。このような場で上映ができてとてもうれしく思っています。人間の感覚とか言葉にならないものを中心に考えて制作しました。これをアニメーションで表現した

かったのです。自分の感覚をよく観察して入り込む作業をしましたので、精神的につらい面もありましたが、できた時はうれしく思いました。

'Mayonaka no Ichigo'
(Strawberry of Midnight)
Yoshitaka Takeuchi
(Japan)

I made this film on my own while I was attending university, and I was so happy to see my film screened in this festival. I made this by focusing on how best to describe the feeling of the human senses, something that we cannot really express through words. I wanted to explore these in animated form, and because I wanted to describe these senses, I had to observe and travel deeply into my own senses, which was sometimes mentally exhausting. I was so happy when I finished this film.

サブサーヴァイエンス
パトリック・ブシャー
(カナダ)

この作品は、カナダ国立映画制作庁(NFB)を通じて作ったパペットの作品です。この作品は、私の友人で非常に重要な人物であるマルティン・ルドルフ・ヴィルヌーヴが書いたスクリプトを元にして制作しました。

この作品の情景は、非常に高圧的な権力者がいたときに、どういう風に物事がばかばかしく展開していくのかという事を書いたもので、その雰囲気は私自身の個性を出したものです。私がNFBを通じて制作した3作品のうちの一つで、9か月で制作しました。



'Subservience'
Patrick Bouchard
(Canada)

This is a puppet animation, which was made with the assistance of the National Film Board (NFB) of Canada. The script originally comes from my very important co-worker, Martin Rudolphe Villeneuve. The idea behind the work is to describe how ridiculous things can get when a very powerful person exists. The atmosphere is descriptive of my own personality. I made this film in 9 months.



グローバル・ウォーミング
シェルドン・リーバーマン
(オーストラリア)

この作品は、友人でアニメーション作家のイーゴル・コリックと100%一緒に制作したものです。私たちは毎週映画を制作していますが、この作品は2日で制作しました。アニメーションをイーゴルが担当し、サウンドを私が担当しました。

'Global Warming'
Sheldon Lieberman
(Australia)

I worked with an animator, my friend Mr. Igor Coric. We worked together 100%. Although we usually make a film every week, we made this film in two days. Mr. Coric worked on the animation part and I sculpted the sound part.



**つみきのいえ
加藤 久仁生
(日本)**

初めての広島です。時期的にも原爆や平和のイメージを抱いていましたが、時間をみつけて平和資料館を訪れてみます。着いて間もないですが、フェスティバルはアット・ホームな雰囲気ですね。水面上昇とか、レンガの積み上げ、色彩の選択などを描いています。それで特に何かを意図して制作したわけではありません。むしろ人生の終焉を迎えようとしている一人の老人の過去を誠実に描きたかったのです。水面下には、数々の思い出、家族への愛が沈んでいて、水面には現在の彼がいます。



'La Maison en Petits Cubes'
Kunio Kato
(Japan)

This is my first time in Hiroshima, and I would like to have the chance to visit the Peace Memorial Museum while I am here. I have just arrived at the festival, but the atmosphere seems good so far. I didn't try to create this animation with any particular style in mind, but because of the idea of the water continually rising, and the old man having to keep building with bricks and cement, the choice of

10日のコンペティション4の監督に語っていただきました。

Directors of Competition 4 talked about their films on August the 10th.

colors and imagery needed to be treated carefully. I think that more than being a statement about the environment, this is simply a story about an old man, with a long history, who may be coming to the end of his life. The things the old man treasures, and the memories that he has tried to preserve keep him from disappearing beneath the surface at least for the time being.



**2メートル
ハビエール・ムラド
(アルゼンチン)**

本国アルゼンチンでの平和運動などもあり、爆弾を扱った作品も制作しましたが、広島の8月6日を直に見て本当に心が痛み、それゆえ何も撮影できませんでした。私は20年間営利目的の作品を作ってきましたが、4年前からこうした作品を手がけてきました。作品を制作することの喜びを感じたいのです。そして制作過程そのものが楽しいこと、また、友人として意見のぶつかり合うことも成功への過程であり、私にとって重要なことであると思います。

'2 Metros'
Javier Mrad
(Argentina)

During my life, I have made a couple of films about the bomb and also belong to a peace movement in Argentina. I found the whole experience of August the 6th to be

intense, so intense that I couldn't take any pictures at the peace park. I worked commercially for twenty years, but about three or four years ago moved away from this type of work. I wanted very much, to once again become involved in the pleasure of practicing filmmaking, the notion that if the process was enjoyable, and that as a group we could produce something as friends, something valuable, then the finished article was a mark of a successful process rather than a struggle. This kind of ideal is important to me.



**ブレックファスト
イザベラ・プルシンスカ
(ポーランド/ドイツ)**

広島の皆さんは親切で、素晴らしい街です。実際に8月6日にここに来て、灯ろう流しにも参加してとても感動しました。ここで起こったことは、絶対忘れてはいけないのだと、自分で撮った写真を見せながら、友人に伝えるつもりです。いくつかフェスティバルに行きましたが、このフェスティバルの質は高く、日本の皆さんの反応はとても暖かいと思いました。私はロマンティックというよりもノスタルジックだと思いますが、それは作品に反映されていると思います。ベルリンに帰ったら、1989年のベルリンの壁の崩壊についての作品「Esterhazy」(26分)の新作を一生懸命に完成させる予定です。

'Breakfast'

**Izabela Plucinska
(Poland / Germany)**

Hiroshima is a lovely city, and the people are very sweet. August the 6th was a very moving experience for me, and I made a floating lantern and took many pictures in the Peace Park to show to my friends back home. It is true that we must never forget what happened here. The festival is very well organized, and the quality of the competition is also very high. I always look forward to seeing the reaction of different audiences in the different festivals I have been to, and I must say that I hadn't expected the Japanese audience to be so warm. I think that I am more nostalgic than romantic, and this is often reflected in my work. I am working on a new animation entitled 'Esterhazy', a 26 minute project about the fall of the Berlin wall in 1989. When I get back I will have to work at least 12 hours a day in order to complete it!



**ディアロゴス
ウロ・ピコフ(エストニア)**

遠く広島まで来て、フィンランド映画を見ることも、なんだか面白いですね。でも、以前ともに仕事をした仲間に再会でき、いい機会だと思います。主に、コンピューターに対抗する、実験的な要素の作品をエントリーしています。お気づきでしょうが、今回は、装置

を一切使っていません。5年間、一コマずつフィルムをスクラッチしてきました。実際、時計職人の細かい作業をする際のゴーグルを買ってきて、細かくスクラッチしたのです。

'Dialogos' Ulo Pikkov(Estonia)

It seemed quite funny to come all the way to Hiroshima to watch Finnish animation, but it has been a nice opportunity for me to meet up with old friends, some of whom I have worked with in the past. My entry for this animation festival was primarily an experimental film, something like a small revolution against computers. As you may already know, the film was produced with almost no equipment at all. It was 'scratched' over a period of about five years, frame by frame, with a needle on to film. I actually purchased some goggles used by watchmakers to deal with the small scale of the work.



ボットゥーバートー マリナー・ロゼ(スイス)

広島に来ることができ、さらにフェスティバルに参加できて大変嬉しいです。その中で、私の2作品が紹介されるのですが、そのうちの1つは、学生時代の卒業制作の作品です。もう一つはコンペティションへのエントリーです。コンピューターよりも自分で描くことが好きですが、こうした大会では、いろんな方法で作成されたアニメーションを見ることが勿論楽しいですね。

Bottoobahtoh Marina Rosset (Switzerland)

I am really pleased to be here in Hiroshima, and to have a chance to participate in the festival. Two of my films are on show at this festival, one of which was made when I was a student, a diploma piece. The second is the competition entry. I am not really interested in computers for my work, and although I have experimented with other media, I prefer drawn animation. Of course, when I watch other people's animation, like at festivals such as this, I can enjoy every kind.



アーバン2002 ヴァン・グッテム・ギール (プロデューサー、ラース・ランブレヒト監督 の代理)(ベルギー)

広島に着いて感じた印象は三つです。一つはその暑さ。散歩しようにも、つついエアコンのあるところを探してしまいました。二つめには、さほど日本とヨーロッパの差がなく、世界が同じ村の住人なんだな、という印象を受けました。三つめは、快適でやすらげる印象から、広島に住むことも可能だな、と思ったことです。この大会の雰囲気もまた、くつろげるものです。「アーバン2002」はベルギーでの現代詩に基づく15作品のうちの一つです。すべて、若い監督たちが違った手法を用いて制作したものです。そして、この作品はリトグラフの方式を用い、コンピューターで描いたものです。現代人が徐々に無関心になっていく様子など、経済的、あるいは社会的な

観点で表現したシニカルな作品です。

'Urban 2002' Geert Van Goethem (Producer on behalf of Lars Lambrecht, Director)(Belgium)

I have three main impressions of Hiroshima so far. The first is the climate. When I left to go for a walk today, I immediately felt like escaping back into air conditioning. My second impression was the way that Japan has exactly the same things that we have in Europe and that we are increasingly living in a global village. My third feeling is a sense of immediate comfort and relaxation and I thought to myself already that I could definitely live in Hiroshima. The atmosphere of the festival has also made me feel at home. Urban 2002 is one of fifteen films based on the contemporary poetry of Belgium. All were produced by young directors using different techniques. Urban 2002 was drawn directly onto the computer in a kind of lithography style. It is a cynical piece, expressing an economic and social commentary about modern life, and peoples growing disillusionment.

マダム・トゥウトゥリー・ブトゥリ クリス・ラウイス/マチェック・シェバウスキ(カナダ)

このフェスティバルが平和記念式典と同時期で、とてもいい経験でした。直に見なければ広島の印象をここまで深く感じることはできなかったでしょう。日本ですでに感じられていることですが、広島の方々にも同じく暖かく迎えられていることを強く感じます。このインタビューが、この作品については、最後のインタビューになります。このフェスティバルが終われば、新たにまた次の段階に向けて発進する出発点なのです。この大会に向け我々は1年半もの間、ずっと待っていましたので、ここに来られて大変嬉しいです。それから

日本の芸術の美を学ぶいい機会にもなりました。また、自分で剣の道をマスターした侍が強く、その太刀筋が読めないように、自分で学ぼうとする姿勢は、見る側に予測させないキャラクターづくりにつながると思います。黒澤作品の「七人の侍」のサムライたちがそうであるように。



Madame Tutli-Putli' Chris Lavis / Maciek Szczerbowski (Canada)

We feel very lucky that this year the festival coincided with the August the 6th memorial for the atomic bomb victims of Hiroshima. If we hadn't have been able to experience this, then our impression of Hiroshima would not be as profound. We feel a fraternity with the people of Hiroshima, and have already experienced the great hospitality of the Japanese people. This will actually be our final interview for this animation, so in a way this festival is a new point of departure for us, the end of one phase of work, and the beginning of another. We had actually waited over one and a half years to come to this festival, and it has so far been a pleasure for us to be here, and an education in the Japanese art aesthetic. We both feel that the learning process for self taught animators is character building, and it is very difficult to predict the self-trained animator. Similar to Kurosawa's untrained samurai, they may indeed be 'the most dangerous samurai of all'.

Frame in Infomation

最終日を最高潮で迎えるFRAME-IN! 作者もお客さんもスタッフも、ALL-IN! 再上映作品(※)、大好評Q&AにZOOM-IN!

本日のトピックス

国際選考委員ラオ・ヘイドメツ氏とエレナ・チェルノヴァ氏のダブルゲストでQ&A開催! 選考秘話が聞けるかも?

The atmosphere where it is easy to ask questions is the most attractive point of

FRAME-IN. Today is the last day, and we have special topics. The Q&A seminar and the popular films (※) will be shown again today. With the special ALL-IN spirit!

Today's topics

We will hold a Q&A seminar with two guests: Rao Heidmets and Elena Chernova. Both of them are on the international selection committee, so you can ask about the secret story behind the selection process!?

エデュケーショナル・フィルム・マーケット

Educational Film Market

昨夜のパーティーでは、160人が集まり熱気に包まれるなど勢いを見せたHEFM。しかし、基本コンセプトである学生と大学をつなぐ場としては「高校生のためのイベントを設ける工夫」(神戸芸術工科大学、志茂浩和先生)など課題もある。アニメーションの可能性を広げ、見つけるために次回への期待はふくらむ一方だ。最終日のプログラムも必見です!

Last nights party gathered together 160 people, and was filled with excitement. This place showed momentum, but there was a problem from the viewpoint of the basic concept that connects students to school. "We offer some devices to make high school students come here", said Shimo Hiroyasu a teacher at Kobe Design University. To find out about new talent, and expand the possibility of Animation Films, please return to the E.F.M next time. There are two Special lectures, you should not miss!!

Nexus Point

閉幕を前に、監督を交えての積極的な意見交換で活気づくネクサス・ポイント。ここで生まれた交流が新しいアニメーションの発展へと結びつくといいですね。最終日、そして次回もアニメーターの交流拠点として、皆様の参加をお待ちしています。

Before the final day, a director and the audience exchange ideas and interact with each other in Nexus Point. We hope that the connections made here will assist the development of animation. On the last day and next time, we will be awaiting your participation on the community place for animators.

14:00~14:30 「2007 The Red Stick International Animation Festival Trailer」Gary Schwartz (ギャリー・シュワルツ)

From the Editor's Room

★相変わらず大変は大変。昼と夜が逆転するし、大会中の情報を発信するのは責任が重い。けどやっぱりすばらしい大会ですね。気持ちには充実しています。そして一人でも多くのアニメーション作家が作品をつくり続けられますように!(編集長、越村)

★エデュケーショナルフィルムマーケットで出会った学生たち、毎日9時から9時までアニメーション漬けの5日間とのこと。すべてから学びつくそうとする姿勢に脱帽です。大会も余すところあと1日。しっかり楽しんでください。(菊さま)

★怒鳴り声と叫び声。絶交と仲直り。食べ物に飲み物。早朝までの深夜労働。誤字脱字。何故、同じ間違いを繰り返すのか.....? 人生の縮図。(スージー)

★It is a hard job, as usual. Working hours shift from daytime to nighttime. It is a heavy responsibility to deliver the festival information. Still, it is a wonderful festival, isn't it? I feel satisfied and I hope that as many animation artists as possible will continue to make films!(Koshimura, Editor in Chief)

★Some students I saw at the Educational Film Market said they stayed to watch animation films from 9 AM to 9PM everyday during the Festival. I raise my hat to them. They are so eager to learn through every animation film. I hope that they enjoy the remaining last day. (Kikusama)

★Screaming and shouting. Break-ups and make-ups. Food and drinks. Staying up too late until early in the morning. Misspellings. Why the same mistakes again and again...? It's the epitome of life. (Suzi)

本日のスケジュール

- 11:00- 「swimming」 平山志保 (Shiho Hirayama)
- 13:00- 「師走の訪問者- Visitor at the December Night」(※)
「羽衣伝説21- New Fairy Tale "Hagoromo"」(※)
「すくらんぶる・えつぐ- scrambled egg」(※)
細山広和 (Hirokazu Hosoyama)
- 13:30- 「アンコール弟子の入門試験
- Angkor's terrible entrance exam」 ANGERO CARVO
- 14:00- 「広島国際学院大学上映会
- Works of Hiroshima Kokusaigakuin University」(※)
荒川延浩 (Nobuhiro Arakawa)
- 14:30- 「EIN・TAN2 FUER ALLE」(※)
「環境レストラン- An environmental restaurant」(※) moca
- 15:00- 「SCHWARTZ SHORTS」 Gary Schwartz
- 15:30- 「PRESENT」 翠緯 泰 (Yasushi Suii)

イベントステージスケジュール

- 10:00~11:00 世界の学生からの作品紹介
Introduction of animation by students from around the world (Paper Drawing, Puppet)
- 11:00~11:30 特別講演会
I.Toon Ltd. 代表 東京藝術大学大学院教授
伊藤有彦「新しいアニメーションとの接し方」
Special lecture: I.Toon Ltd. representative director Yuichi Ito
"Being Exposed to New Animation"
- 13:00~13:30 神戸芸術工科大学 Kobe Design University
- 13:30~14:00 大阪芸術大学 Osaka University of Arts
- 14:00~14:30 特別講演会 Limks DigiWorks Inc.代表 福本隆司
Special lecture: Limks DigiWorks Inc. representative, Takashi Hukumoto
- 14:30~15:00 大阪芸術大学 Osaka University of Arts
- 15:00~15:30 比治山大学短期大学部
Hijiyama University Junior College
- 15:00~15:30 東京造形大学 Tokyo Zokei University
- 15:30~16:00 比治山大学短期大学部
Hijiyama University Junior College

今日のプログラム

TODAY'S PROGRAM

大ホール Grand Hall

- 9:15~ ベスト・オブ・ザ・ワールド5
Best of the World 5
- 11:30~ ニコール・サロモンが語る巨匠達
エマヌエーレ・ルッツァーティと
ジュリオ・ジャンーニ
The Great Masters and Nicole Salomon:
-Emanuele Luzzati - Giulio Gianini
(Screening and Talk)
- 14:30~ ラストコ・チーリッチ特集
(上映とトーク)
Rastko Ciric(Screening and Talk)
- 18:00~ 表彰式・閉会式 受賞作品上映
Awards & Closing Ceremony Screening of
Winning Works

中ホール Medium Hall

- 9:15~ 平和のためのアニメーション3
Animation for Peace 3
- 11:15~ 現代日本のアニメーション
Japanese Animation Today
- 14:15~ インフォメーションBOX 2008
Information Box 2008
国際審査委員、国際選考委員の作品紹介
International Selection Committee and
Jury Members Works

多目的スタジオ Multi Purpose Studio

- 9:15~ フィンランド特集9 作品集③
Finnish Animation 9 Collection③
- 11:30~ フィンランド特集10 作品集④
Finnish Animation 10 Collection④
- 13:45~ フィンランド特集11 スタジオ特集
-フェイク・グラフィックス、ラス・バルマエ、
アニメ・ビデー、アニメ・ブティック
Finnish Animation 11 Studio Works
-Fake Graphics, Las Palmas, Anima Vitae,
Anima Boutique
- 16:15~ 学生優秀作品集7
Stars of Students 7

